

Ethnolinguistics and Cultural Concepts

Truth, Love, Hate and War

James W. Underhill



CAMBRIDGE
UNIVERSITY PRESS

Contents

<i>Preface</i>	<i>page ix</i>
<i>Acknowledgements</i>	<i>xiii</i>
1 Hope, Obama and the neoconservative worldview	1
Words of truth	7
Linguistic patterning	9
Beyond ideology	12
2 Ethnolinguistics	17
Linguists and their problem with ethnolinguistics	17
Linguistics following Saussure	23
Six obstacles on the road to understanding ethnolinguistics	27
Defining and redefining ethnology	27
Repercussions for linguistics as a tradition	30
Humboldt, Bartmiński, Wierzbicka and the ethnolinguistics project	31
3 The shapes of truth: a comparative study of converging and diverging tendencies in the construction of <i>truth</i> in English, French, German and Czech	41
Establishing the truth	42
Essence and family resemblance	44
Towards a new universalism – a <i>languageless</i> linguistics	45
Approaching truth	47
Truth's semantic structure in the lexicon	55
French	56
German	58
Czech	59
Metaphoric paths	61
Defining truth	63
4 Love	65
The languages of love	67
Love metaphors in English	74
Trilingual case study	76
Love, <i>amour</i> and <i>láska</i>	78
Conclusions and reflections	91
Desire, <i>désir</i> and <i>touha</i>	95

The rhetoric of love and desire	99
Countering metaphors	102
Conclusions	106
5 Hate	109
Do we need hate?	109
Defining hate	113
Love, zeal, hate and God	118
Biblical rhetoric	121
Old Testament hate	124
New Testament hate	134
A philology of hate	143
The etymology of hate	146
Synonyms and antonyms	148
Collocations and associations	149
Metaphoric construction of the concept of hate	149
Translating hate	151
Shared origin: shared tradition?	152
What writers do with hate	154
<i>Avoir la haine</i> : having hate	160
The crusade against the Empire of Evil	167
Anti-Americanism <i>à la française</i>	174
The sickly animals of a sick country	175
The decadence of the lost savage of the Revolution	177
The Yankee	178
No thanks for the liberators	178
Conclusion	181
6 War	183
Why war?	183
What does 'war' mean for ethnolinguistics?	184
What do we mean by 'war'?	189
What is propaganda?	192
What is war?	194
Traditional conceptual metaphors for war	195
Novel conceptual metaphors for war	197
Warfare conceptual metaphors	198
Traditional warfare conceptual metaphors	199
Novel warfare conceptual metaphors	201
Switching	203
Escaping from the neoconservative worldview	205
7 A final word	213
<i>Notes</i>	221
<i>Glossary</i>	226
<i>Bibliography</i>	237
<i>Index</i>	247